

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 janvier 2014

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses en matière
de communications électroniques**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENTArt. 18/1 (*nouveau*)**Insérer un article 18/1, rédigé comme suit:***“Art. 18/1. A l'article 100, alinéa premier, les mots
“d'office” sont supprimés.”***N° 2 DU GOUVERNEMENT**Art. 18/2 (*nouveau*)**Insérer un article 18/2, rédigé comme suit:***“Art. 18/2. L'article 101, alinéa 2, 2°, de la même loi
est remplacé comme suit:*

Document précédent:

Doc 53 **3318/ (2013/2014):**
001: Projet de loi.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 januari 2014

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen inzake
elektronische communicatie**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE REGERINGArt. 18/1 (*nieuw*)**Een artikel 18/1 invoegen, luidend als volgt:***“Art. 18/1. In artikel 100, eerste lid, worden de woor-
den “van ambtswege” opgeheven.”***Nr. 2 VAN DE REGERING**Art. 18/2 (*nieuw*)**Een artikel 18/2 invoegen, luidend als volgt:***“Art. 18/2. Artikel 101, tweede lid, 2° wordt vervangen
als volgt:*

Voorgaand document:

Doc 53 **3318/ (2013/2014):**
001: Wetsontwerp.

“2° au montant fixé au terme de la procédure ouverte de désignation, indexé en appliquant l'indice santé, pour tout prestataire désigné en application d'un mécanisme ouvert de désignation, pour autant que ce montant ne dépasse pas le résultat du calcul du coût net par l'Institut conformément à l'article 100. Si, à l'issue du calcul déterminé à l'article 100, l'Institut constate que le montant fixé au terme de la procédure ouverte, est supérieur au coût net calculé conformément à la méthode de l'annexe, le montant de l'indemnité est ramené au montant ainsi fixé par l'Institut, indexé en appliquant l'indice santé.”

JUSTIFICATION

Les États membres doivent éviter que la compensation de la charge injustifiée suite à la fourniture du service universel n'entraîne une distorsion de la concurrence.

La directive 2002/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (ci-après la “Directive Service universel”) souligne qu'à cet effet, la charge nette doit être compensée de manière neutre du point de vue de la concurrence. Aussi importe-t-il de veiller à ce que le coût net découlant des obligations de service universel soit correctement calculé et que les financements éventuels entraînent un minimum de distorsions pour le marché et les entreprises, et soient compatibles avec les dispositions des articles 87 et 88 du Traité (voir considérant 4 et 18 de la Directive Service universel).

L'article 8,2 de la Directive Service universel stipule que: “Lorsque les États membres désignent des entreprises pour remplir des obligations de service universel sur tout ou partie du territoire national, ils ont recours à un mécanisme de désignation efficace, objectif, transparent et non discriminatoire qui n'exclut *a priori* aucune entreprise. Les méthodes de désignation garantissent que la fourniture du service universel répond au critère de la rentabilité et peuvent être utilisées de manière à pouvoir déterminer le coût net de l'obligation de service universel, conformément à l'article 12.”

L'article 12.1 de la Directive Service universel stipule que: “Lorsque les autorités réglementaires nationales estiment que la fourniture du service universel, telle qu'elle est énoncée dans les articles 3 à 10, peut représenter une charge injustifiée pour les entreprises désignées comme fournisseurs de service universel, elles calculent le coût net de cette fourniture.

À cette fin, les autorités réglementaires nationales:

a) calculent le coût net de l'obligation de service universel, compte tenu de l'avantage commercial éventuel que retire une

“2° met het bedrag dat is vastgesteld na afloop van de open procedure van aanwijzing, geïndexeerd aan de hand van de gezondheidsindex, voor elke aanbieder die aangewezen is volgens een open mechanisme van aanwijzing, voor zover dit bedrag het resultaat van de berekening van de nettokosten door het Instituut overeenkomstig artikel 100 niet overstijgt. Indien het Instituut na de berekening bepaald in artikel 100 vaststelt dat het bedrag dat is vastgesteld na afloop van de open procedure hoger is dan de nettokosten die berekend zijn overeenkomstig de methode van de bijlage, wordt het bedrag van de vergoeding tot het aldus door het Instituut bepaalde bedrag teruggebracht, geïndexeerd aan de hand van de gezondheidsindex.”

VERANTWOORDING

De lidstaten dienen te vermijden dat het compenseren van de onredelijke last ten gevolge van het aanbieden van de universele dienst niet tot concurrentievervalsing leidt.

De richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en -diensten (hierna “Universeledienstrichtlijn”) benadrukt dat hiertoe de nettolast dient gecompenseerd te worden op een uit mededingingsoogpunt neutrale wijze. Het is dan ook van belang ervoor te zorgen dat de nettokosten van de universeledienstverplichtingen juist worden berekend en dat de financiering een zo gering mogelijk verstoring effect heeft op de markt en op ondernemingen, en verenigbaar is met de artikelen 87 en 88 van het Verdrag (zie overweging 4 en 18 van de Universeledienstrichtlijn).

Artikel 8,2 van de Universeledienstrichtlijn stelt: “Wanneer de lidstaten voor het gehele grondgebied of een gedeelte daarvan ondernemingen aanwijzen die met universeledienstverplichtingen worden belast, hanteren zij daartoe een efficiënt, objectief, doorzichtig en niet-discriminerend aanwijzingssysteem waarin geen enkele onderneming *a priori* van aanwijzing is uitgesloten. Deze aanwijzingsmethoden zorgen ervoor dat de universele dienst op een kosteneffectieve wijze wordt aangeboden en kan worden gebruikt als middel om de nettokosten van de universeledienstverplichting te bepalen in overeenstemming met artikel 12.”

Artikel 12.1 van de Universeledienstrichtlijn stipuleert: “Wanneer de nationale regelgevende instanties van oordeel zijn dat het aanbieden van de universele dienst als omschreven in de artikelen 3 tot en met 10 een onredelijke last kan vormen voor ondernemingen die zijn aangewezen om de universele dienst aan te bieden, berekenen zij de nettokosten voor het aanbieden van die dienst.

De nationale regelgevende instanties zullen daartoe:

a) de nettokosten van de universeledienstverplichtingen berekenen, rekening houdend met eventuele marktvoordelen

entreprise désignée pour fournir un service universel, conformément aux indications données à l'annexe IV, partie A, ou

b) utilisent le coût net encouru par la fourniture du service universel et déterminé par mécanisme de désignation conformément à l'article 8, paragraphe 2. 2."

Par conséquent, la Directive Service universel prévoit la possibilité de retenir comme coût net le montant fixé au terme de la procédure ouverte de désignation. Il ne fait pas non plus obstacle au, également en cas de désignation via un mécanisme ouvert, calcul du coût net à l'aide d'un calcul ex post conformément à l'annexe IV de la Directive Service universel.

La Belgique a tout d'abord opté pour, en cas de charge injustifiée, assimiler le montant de la compensation au montant fixé au terme de la procédure ouverte de désignation, indexé en appliquant l'indice santé, pour tout prestataire désigné en application d'un mécanisme ouvert de désignation.

Toutefois, cette méthode n'offre pas suffisamment de garanties que le montant de compensation ainsi obtenu reflète correctement le coût net des obligations de service universel et que le financement entraîne le moins de distorsions possible pour le marché et les entreprises.

Tel est plus particulièrement le cas lorsque seul un nombre restreint de prestataires posent leur candidature pour offrir le service via le mécanisme ouvert.

Cette modification législative permettra à l'Institut de calculer le coût net en application de la méthode de l'annexe tant pour les prestataires désignés d'office que pour les prestataires désignés via une procédure ouverte.

Pour le prestataire désigné en application d'un mécanisme ouvert, le montant proposé par le prestataire pendant la procédure de désignation sera comparé au montant ainsi fixé par l'IBPT. Le montant de l'indemnité correspond au montant le moins élevé de ces deux montants.

Le ministre de l'Économie et des Consommateurs

Johan VANDE LANOTTE

N° 3 DE M. GEERTS ET CONSORTS

Art. 16/1 (*nouveau*)

Insérer un article 16/1, rédigé comme suit:

"Art. 16/1. L'article 36, § 1^{er}, de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

die voor een aangewezen onderneming uit het aanbieden van de universele dienst voortvloeien, overeenkomstig bijlage IV, deel A; of

b) gebruik maken van de nettokosten van het aanbieden van de universele dienst als vastgesteld door een aanwijzingsstelsel overeenkomstig artikel 8, lid 2."

De Universeledienstrichtlijn voorziet bijgevolg in de mogelijkheid om het bedrag dat is vastgesteld na afloop van de open procedure van aanwijzing te weerhouden als nettokost. Het laat evenwel de mogelijkheid onverlet om ook in geval van aanduiding via een open mechanisme de nettokost te berekenen aan de hand van een ex post berekening conform de bijlage IV van de Universeledienstrichtlijn.

België opteerde er in eerste instantie voor om, in geval van onredelijke last, het bedrag van de compensatie gelijk te stellen met het bedrag dat is vastgesteld na afloop van de open procedure van aanwijzing, geïndexeerd aan de hand van de gezondheidsindex, voor elke aanbieder die aangewezen is volgens een open mechanisme van aanwijzing.

Deze methode biedt evenwel onvoldoende garanties dat het aldus bekomen compensatiebedrag een correcte weergave vormt van de nettokosten van de universeledienstverplichtingen en dat de financiering een zo gering mogelijk verstrend effect heeft op de markt en op ondernemingen.

Dit is in het bijzonder het geval als slechts een beperkt aantal aanbieders zich via het open mechanisme kandidaat stellen om de dienst aan te bieden.

Door de wetswijziging zal het Instituut zowel voor de van ambtswege aangewezen aanbieders als voor de via open procedure aangewezen aanbieders de nettokost overeenkomstig de methode van de bijlage berekenen.

Voor de aanbieder die aangewezen is volgens een open mechanisme zal het door de aanbieder voorgestelde bedrag tijdens de aanwijzingsprocedure getoetst worden aan het aldus door het BIPT bepaalde bedrag. Het bedrag van de vergoeding stemt overeen met het laagste van deze twee bedragen.

De minister van Economie en Consumenten,

Johan VANDE LANOTTE

Nr. 3 VAN DE HEER GEERTS c.s.

Art. 16/1 (*nouveau*)

Een artikel 16/1 invoegen, luidend als volgt:

"Art. 16/1. Artikel 36, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Un fabricant ou une personne responsable de la mise sur le marché belge d’un équipement ne peut pas empêcher ou compliquer sans raisons techniques le raccordement de cet équipement à toutes les interfaces appropriées à cet effet et doit utiliser des radiofréquences pour lesquelles des droits d’utilisation sont octroyés par l’Institut conformément à l’article 18.””

JUSTIFICATION

Par cet ajout, le législateur souhaite préciser que tout équipement conforme aux obligations légales ne peut pas entraver une utilisation efficace du spectre radioélectrique.

Le législateur vise plus précisément les pratiques des fabricants, importateurs ou distributeurs d’équipements qui empêchent l’utilisation de leur équipement sur des réseaux mobiles et/ou des bandes de fréquences autorisés et font ainsi obstacle à une utilisation efficace du spectre radioélectrique.

N° 4 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 7/1 (nouveau)

Insérer un article 7/1 rédigé comme suit:

“Art. 7/1. L’article 34, alinéa 4, de la même loi est modifié comme suit:

— la deuxième phrase est complétée par les mots “, ainsi qu’un rapport sur le contrôle visé à l’article 21.”;

— la troisième phrase est complétée par les mots “au plus tard le 1^{er} juin de l’année suivante.”.

JUSTIFICATION

L’existence d’un régulateur fort et indépendant implique un contrôle démocratique efficace.

Nous entendons renforcer le contrôle démocratique en affinant la réglementation qui permet à l’IBPT d’infliger de véritables sanctions dissuasives en cas de non-respect de la législation.

“Een fabrikant of een persoon die verantwoordelijk is voor het op de Belgische markt brengen van apparatuur mag niet zonder technische redenen verhinderen of bemoeilijken dat op alle daartoe geschikte interfaces zulke apparatuur wordt aangesloten en gebruik maakt van radiofrequenties waarvoor gebruiksrechten zijn toegekend door het Instituut overeenkomstig artikel 18.””

VERANTWOORDING

Met deze toevoeging wenst de wetgever te verduidelijken dat apparatuur die voldoet aan de wettelijke verplichtingen geen obstakel kan vormen voor het efficiënt gebruik van het radiospectrum.

Hiermee viseert de wetgever praktijken van fabrikanten, invoerders of verdelers die verhinderen dat hun apparatuur kan worden gebruikt op vergunde mobiele netwerken en/of spectrumbanden en daarmee het efficiënt gebruik van het radiospectrum in de weg staan.

David GEERTS (sp.a)
Roel DESEYN (CD&V)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Valerie DE BUE (MR)
Karine LALIEUX (PS)
Christophe BASTIN (cdH)

Nr. 4 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 7/1 (nieuw)

Een artikel 7/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 7/1. Het voorgestelde artikel 34, vierde lid, van dezelfde wet wijzigen als volgt:

— de tweede zin aanvullen met de woorden “en een verslag over het toezicht bedoeld in artikel 21.”;

— de derde zin aanvullen als volgt: “uiterlijk op 1 juni van het daaropvolgende jaar.”.

VERANTWOORDING

Een stevige, onafhankelijke regulator dient samen te gaan met een afdoende democratische controle.

Wij wensen de regelgeving die het mogelijk maakt dat het BIPT kan tussenkomen met echte, afschrikwekkende sancties bij de niet-naleving van de wetgeving te verfijnen en de democratische controle te versterken.

N° 5 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 24/1 (nouveau)

Insérer un article 24/1 rédigé comme suit:

“Art. 24/1. Dans l'article 121/1°, phrase introductive, de la même loi, remplacer les mots “six mois” par les mots “dix-huit mois”.

JUSTIFICATION

La portabilité obligatoire des e-mails est portée de six à dix-huit mois.

Un des obstacles qui empêchent les internautes de changer de fournisseur de services est la perte de leur adresse e-mail. L'adresse e-mail d'une personne est connue de nombreux amis et connaissances. Les consommateurs se sont souvent inscrits avec leur adresse e-mail sur divers sites internet, à différents services internet, bulletins d'information,... Un indépendant ne peut pas se permettre de ne pas être joignable pendant quelques semaines. Une adresse e-mail est aujourd'hui devenue un élément de l'identité d'une personne, tout comme une adresse postale, un numéro de téléphone ou de gsm.

Près de la moitié des citoyens disposent d'une adresse e-mail fixe fournie par un opérateur, les autres ayant une adresse fournie par des services internet. Cela représente, pour le premier groupe, un obstacle pour changer d'opérateur télécom et un frein à la concurrence entre les opérateurs.

N° 6 DE M. DESEYN ET CONSORTS

Art. 19/1 (nouveau)

Insérer un article 19/1 rédigé comme suit:

“Art. 19/1. L'article 108, § 1^{er}, e, de la même loi est complété par le tiret suivant:

“— les facilités offertes en vertu, selon le cas, du code de conduite visé à l'article 121/1, ou de l'arrêté visé à l'article 121/2, ainsi que la manière dont ces facilités peuvent être demandées.”.

JUSTIFICATION

Le contrat doit mentionner la portabilité des e-mails ainsi que la manière de la demander.

Un des obstacles qui empêchent les internautes de changer de fournisseur de services est la perte de leur adresse e-mail. L'adresse e-mail d'une personne est connue de nombreux amis

Nr. 5 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 24/1 (nieuw)

Een artikel 24/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 24/1. In het voorgestelde artikel 121/1°, inleidende zin, van dezelfde wet, de woorden “zes maanden” vervangen door de woorden “achttien maanden”.

VERANTWOORDING

De verplichte e-mailoverdraagbaarheid wordt verlengd van zes maanden naar achttien maanden.

Een van de drempels voor internetgebruikers om over te schakelen naar een andere operator is het verlies van hun e-mailadres. Iemands e-mailadres is gekend en verspreid onder veel vrienden en kennissen. Vaak heeft een consument zich geregistreerd met zijn mailadres op diverse websites, webdiensten, nieuwsbrieven, ... Een zelfstandige kan het niet maken om enkele weken onbereikbaar te zijn. Een e-mailadres is vandaag een onderdeel van iemands identiteit net zoals postadres, telefoon- of mobiel nummer.

Ongeveer de helft van de burgers hebben hun vast e-mailadres bij een operator, de andere bij webdiensten. Dit betekent voor de eerste groep een obstakel om te veranderen van telecomoperator en een rem op de concurrentie onder de operatoren.

Nr. 6 VAN DE HEER DESEYN c.s.

Art. 19/1 (nieuw)

Een artikel 19/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 19/1. Artikel 108, § 1, e, van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende streepje:

“— de faciliteiten, aangeboden krachtens, naargelang het geval, de gedragscode, bedoeld in artikel 121/1, of het besluit bedoeld in artikel 121/2, alsook de manier waarop deze faciliteiten kunnen worden aangevraagd.”.

VERANTWOORDING

Het contract dient de e-mailoverdraagbaarheid te vermelden alsook de wijze van aanvragen.

Een van de drempels voor internetgebruikers om over te schakelen naar een andere operator is het verlies van hun e-mailadres. Iemands e-mailadres is gekend en verspreid

et connaissances. Les consommateurs se sont souvent inscrits avec leur adresse e-mail sur divers sites internet, à différents services internet, bulletins d'information, etc. Un indépendant ne peut pas se permettre de ne pas être joignable pendant plusieurs semaines. Une adresse e-mail est aujourd'hui devenue un élément de l'identité d'une personne, tout comme une adresse postale, un numéro de téléphone ou de gsm.

Près de la moitié des citoyens disposent d'une adresse e-mail fixe fournie par un opérateur, les autres ayant une adresse fournie par des services internet. Cela représente, pour le premier groupe, un obstacle pour changer d'opérateur télécom et un frein à la concurrence entre les opérateurs.

N° 7 DE M. PETER DEDECKER

Art. 18

Dans le 2°, dans le § 6 proposé, apporter les modifications suivantes:

a/ dans l'alinéa 3, insérer les mots “, dans les trente jours de la notification,” entre le mot “peut” et le mot “imposer”;

b/ dans l'alinéa 4, insérer le mot “autres” entre les mots “prévoit les” et le mot “modalités”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement instaure un délai maximal dont dispose l'Institut pour apporter ou refuser des modifications, ce qui assure davantage de sécurité et donne plus de repères aux opérateurs pour leur planification. Le délai de trente jours suffit pour apporter les éventuelles modifications qui s'indiquent.

N° 8 DE M. PETER DEDECKER

Art. 26

Supprimer les mots “à la demande du dirigeant du service visé à l'article 3, 8° de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité,”.

onder veel vrienden en kennissen. Vaak heeft een consument zich geregistreerd met zijn mailadres op diverse websites, webdiensten, nieuwsbrieven, ... Een zelfstandige kan het niet maken om enkele weken onbereikbaar te zijn. Een e-mailadres is vandaag een onderdeel van iemands identiteit net zoals postadres, telefoon- of mobiel nummer.

Ongeveer de helft van de burgers hebben hun vast e-mailadres bij een operator, de andere bij webdiensten. Dit betekent voor de eerste groep een obstakel om te veranderen van telecomoperator en een rem op de concurrentie onder de operatoren.

Roel DESEYN (CD&V)
David GEERTS (sp.a)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)
Christophe BASTIN (cdH)
Linda MUSIN (PS)
Valerie DE BUE (MR)

Nr. 7 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 18

In punt 2°, in de voorgestelde § 6, de volgende wijzigingen aanbrengen:

a/ in het derde lid, tussen de woorden “kan” en het woord “aanpassingen” de volgende woorden invoegen:

“binnen de dertig dagen na de notificatie”

b/ in het vierde lid, tussen het woord “bepaalt” en het woord “modaliteiten” de woorden “de overige” invoegen.

VERANTWOORDING

Dit amendement voert een maximumtermijn in waarbinnen het Instituut wijzigingen kan aanbrengen of weigeren. Dit creëert meer zekerheid en houvast voor de planning van de operatoren. Dertig dagen volstaan voor het aanbrengen van eventuele aangewezen wijzigingen.

Nr. 8 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 26

De woorden “op verzoek van het diensthoofd voorzien in artikel 3, 8° van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst” doen vervallen.

JUSTIFICATION

Eu égard à la protection de la vie privée, il n'est pas judicieux d'étendre le nombre des composantes de l'administration qui disposent d'un droit de regard sur le contenu des communications électroniques, les personnes concernées par celles-ci et toutes les autres données relatives aux communications. L'esprit de la directive n° 06/24/CE sur la conservation des données va également dans ce sens.

N° 9 DE M. PETER DEDECKER

Art. 29

Dans l'article 134/1 proposé, apporter les modifications suivantes:

a/ dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacer les mots “adopter toutes les mesures provisoires appropriées” par le mot “intervenir”;

b/ remplacer le § 2 par ce qui suit:

“§ 2. Le président, ou son remplaçant, peut imposer immédiatement à la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou aux opérateurs ou personnes qui, à cet effet, mettent des numéros payants à disposition la suspension de ce service pour une durée maximum de quatorze jours. Le cas échéant, la Commission d'éthique pour les télécommunications entame une procédure d'urgence dans le cadre de laquelle cette Commission ou une de ses chambres se prononce dans les quatorze jours sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications. La suspension se poursuit jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications se soit prononcée définitivement sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications ou jusqu'à ce que la personne qui offre le service en question ou les opérateurs ou personnes qui, à cet effet, mettent des numéros payants à disposition, aient adapté leur service de la manière déterminée par le président ou son remplaçant.”;

c/ dans le § 2, alinéa 2, insérer les mots “pendant un délai de quatorze jours maximum” entre le mot “bloquer” et les mots “l'accès aux numéros en question”;

d/ dans l'alinéa 6, remplacer les mots “jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres se soit définitivement prononcée sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées” par les mots “Le cas échéant, la Commission d'éthique pour les télécommunications entame une procédure d'urgence dans le cadre de

VERANTWOORDING

In het licht van de bescherming van de privacy en de persoonlijke levenssfeer, is het niet aangewezen dat het aantal geledingen van de overheid uitgebreid wordt, dat inzagerecht heeft in de inhoud van elektronische communicatie, de personen die daarbij betrokken zijn, en alle andere gegevens die de communicatie betreffen. De geest van de richtlijn dataretentie nr. 06/24/EG onderschrijft dit.

Nr. 9 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 29

In het voorgestelde artikel 134/1, de volgende wijzigingen aanbrengen:

a/ in § 1, eerste lid, de woorden “alle passende voorlopige maatregelen nemen” vervangen door het woord “intervenieren”;

b/ paragraaf 2 vervangen als volgt:

“§ 2. De voorzitter of diens plaatsvervanger kan onmiddellijk aan de persoon die een betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt, opleggen om deze dienst op te schorten met een periode tot veertien dagen. In voorkomend geval start de Ethische Commissie voor de telecomcommunicatie een spoedprocedure waarbij de Ethische Commissie voor de telecomcommunicatie of één van haar kamers binnen de 14 dagen uitspraak doet over de naleving van de Ethische Code voor de telecomcommunicatie. De schorsing loopt totdat de Ethische Commissie voor de telecomcommunicatie definitief uitspraken heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecomcommunicatie of totdat de persoon de betrokken dienst aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt de dienst heeft aangepast zoals de voorzitter of diens plaatsvervanger heeft bepaald.”;

c/ in § 2, tweede lid, de woorden “gedurende een termijn tot 14 dagen” invoegen tussen het woord “nummers” en de woorden “te blokkeren”;

d/ in het zesde lid, de woorden “totdat de Ethische Commissie voor de telecomcommunicatie of één van haar kamers definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische code voor de telecomcommunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonnerde vergoedingen” vervangen door de woorden “In voorkomend start de Ethische Commissie voor de telecomcommunicatie een spoedprocedure waarbij de

laquelle cette Commission ou une de ses chambres se prononce dans les quatorze jours sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées".

JUSTIFICATION

a/ et b/ Le caractère drastique de la suspension des services et des paiements justifie certes un traitement rapide par la Commission d'éthique, mais l'expression "toutes les mesures appropriées" va très loin et ses contours restent flous.

c/ et d/ Le caractère drastique de la suspension des services et des paiements justifie certes un traitement rapide par la Commission d'éthique, mais il convient également de bien définir cette notion afin de garantir la sécurité juridique.

N° 10 DE M. PETER DEDECKER

Art. 3/1 (nouveau)

Insérer un article 3/1 rédigé comme suit:

"Art. 3/1. Dans l'article 17, § 2, alinéa 5, de la même loi, modifié par les lois des 18 mai 2009 et 30 novembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

*A) la première phrase est abrogée;
B) dans la deuxième phrase, les mots "en outre" sont abrogés;*

C) dans la troisième phrase, les mots "Les chargés de mission particulière et" sont abrogés.

N° 11 DE M. PETER DEDECKER

Art. 3/2 (nouveau)

Insérer un article 3/2 rédigé comme suit:

"Art. 3/2. L'article 3/1 entre en vigueur après l'expiration du mandat des chargés de mission particulière actuels."

JUSTIFICATION

Le présent amendement supprime la fonction de "chargé de mission particulière" dans l'organigramme actuel de l'IBPT, et ce, en vue d'accroître l'indépendance de l'institut. En effet, en règle générale, cette fonction de "chargé de mission particulière" est réservée aux anciens membres du Conseil (qui ont fait l'objet de nominations politiques jusqu'à la réforme de 2009), qui peuvent également assister aux réunions du

Ethische Commissie voor de telecomunicatie of één van haar kamers binnen de 14 dagen uitspraak doet over de naleving van de Ethische Code voor de telecomunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonnerde vergoedingen".

VERANTWOORDING

a/ en b/ De drastische aard van het schorsen van dienstverlening en betalingen, rechtvaardigt een snelle afwikkeling door de Ethische Commissie, doch "alle passende maatregelen" is een zeer verregaande en nauwelijks afgebakende bepaling.

c/ en d/ De drastische aard van het schorsen van dienstverlening en betalingen, rechtvaardigt een snelle afwikkeling door de Ethische Commissie maar ook een degelijke afbakening teneinde rechtszekerheid te garanderen.

Nr. 10 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 3/1 (nieuw)

Een artikel 3/1 invoegen, luidende:

"Art. 3/1. In artikel 17, § 2, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009 en 30 november 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

*A) de eerste zin wordt opgeheven;
B) in de tweede zin wordt het woord "bovendien" opgeheven;*

C) in de derde zin worden de woorden "de bijzondere opdrachthouder en" opgeheven.

Nr. 11 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 3/2 (nieuw)

Een artikel 3/2 invoegen, luidende:

"Art. 3/2. Artikel 3/1 treedt in werking na afloop van het mandaat van de huidige bijzonder opdrachthouders."

VERANTWOORDING

Dit amendement schrapt de functie van "bijzonder opdrachthouder" uit het huidige organogram van het BIPT, en dit om de onafhankelijkheid van het instituut te vergroten. Immers, deze functie van "bijzonder opdrachthouder" is in de regel voorbehouden aan voormalige leden van de Raad (die tot voor de hervorming van 2009 politiek werden benoemd), en die tevens de vergaderingen van de Raad mogen bijwonen

Conseil avec voix consultative. Cette disposition contraste avec les directives européennes en vigueur, qui insistent toujours vivement sur la nécessité de garantir l'autonomie du régulateur. L'existence d'une influence claire émanant de partis politiques ou, tout au moins, de membres (anciennement) politiquement nommés n'est donc pas souhaitable.

Lors de la séance du 23 juillet, le ministre a par ailleurs indiqué qu'il n'était pas partisan de la concrétisation du statut de "chargé de mission particulière".

N° 12 DE M. PETER DEDECKER

Art. 33 (*nouveau*)

Insérer un article 33 rédigé comme suit:

"Art. 33. L'arrêté royal du 16 novembre 2009 portant modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications et de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications est abrogé."

N° 13 DE M. PETER DEDECKER

Art. 34 (*nouveau*)

Insérer un article 34 rédigé comme suit:

"Art. 34. L'article 33 entre en vigueur au terme du mandat des chargés de mission particulière actuellement en place."

JUSTIFICATION

Le présent amendement supprime la fonction de "chargé de mission particulière" dans l'organigramme de l'IBPT afin d'accroître l'indépendance de l'institut. Cette fonction de "chargé de mission particulière" est en effet réservée aux anciens membres du conseil (qui ont fait l'objet de nominations politiques jusqu'à la réforme de 2009), qui peuvent également assister aux réunions du conseil avec voix consultative. Une telle disposition contraste avec les directives européennes en vigueur, qui insistent toujours vivement sur la nécessité de garantir l'autonomie du régulateur. L'existence d'une influence claire émanant de partis politiques ou, tout au moins, de membres (anciennement) politiquement nommés n'est donc pas souhaitable.

met raadgevende stem. Dergelijke bepaling contrasteert met de geldende Europese richtlijnen, die stevast sterk de nadruk leggen op het vrijwaren en het verzekeren van de autonomie van de regulator. Duidelijke partijpolitieke invloed, of invloed door althans (voormalig) politiek benoemden, is bijgevolg niet raadzaam.

Tevens gaf de minister in de zitting van 23 juli aan geen voorstander te zijn van de invulling van het statuut 'bijzonder opdrachthouder'.

Nr. 12 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 33 (*nieuw*)

Een artikel 33 invoegen, luidende:

"Art. 33. Het koninklijk besluit van 16 november 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie en van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en telecommunicatie wordt opgeheven."

Nr. 13 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 34 (*nieuw*)

Een artikel 34 invoegen, luidende:

"Art. 34. Artikel 33 treedt in werking na afloop van het mandaat van de huidige bijzonder opdrachthouders."

VERANTWOORDING

Dit amendement schrapt de functie van "bijzonder opdrachthouder" uit het huidige organogram van het BIPT, en dit met het doel de onafhankelijkheid van het instituut te vergroten. Immers, deze functie van "bijzonder opdrachthouder" is in de regel voorbehouden aan voormalige leden van de Raad (die tot voor de hervorming van 2009 politiek werden benoemd), en die tevens de vergaderingen van de Raad mogen bijwonen met raadgevende stem. Dergelijke bepaling contrasteert met de geldende Europese richtlijnen, die stevast sterk de nadruk leggen op het vrijwaren en het verzekeren van de autonomie van de regulator. Duidelijke partijpolitieke invloed, of invloed door althans (voormalig) politiek benoemden, is bijgevolg niet raadzaam.

N° 14 DE M. PETER DEDECKER

Art. 7/1 (nouveau)

Dans le chapitre 2, insérer un article 7/1 rédigé comme suit:

“Art. 7/1. Dans l’article 26 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

— l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: “L’Institut fixe l’organigramme ainsi que le statut administratif et pécuniaire du cadre organique.”

— les alinéas 3 et 4 sont abrogés.”.

JUSTIFICATION

Cette modification législative abroge les actuels alinéas 2 à 4 de l’article 26 de la loi. Ces passages prévoient actuellement que le Roi doit fixer l’organigramme, le cadre organique et le statut pécuniaire du personnel. Nous souhaitons décharger le Roi de quelques-unes de ses nombreuses tâches, et ce, en confiant respectivement le rôle du Roi et des ministres compétents prévu dans ces dispositions à l’Institut lui-même. Cela permet également d’accroître l’autonomie de l’IBPT demandée par les directives européennes dans les domaines précités (structure, personnel, rémunération).

N° 15 DE M. PETER DEDECKER

Art. 7/2 (nouveau)

Dans le chapitre 2, insérer un article 7/2 rédigé comme suit:

“Art. 7/2. L’article 26bis de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, est abrogé.”.

JUSTIFICATION

Cette modification législative abroge les actuels alinéas 2 à 4 de l’article 26 de la loi. Ces passages prévoient actuellement que le Roi doit fixer l’organigramme, le cadre organique et le statut pécuniaire du personnel. Nous souhaitons décharger le Roi de quelques-unes de ses nombreuses tâches, et ce, en confiant respectivement le rôle du Roi et des ministres compétents prévu dans ces dispositions à l’Institut lui-même. Cela permet également d’accroître l’autonomie de l’IBPT demandée par les directives européennes dans les domaines précités (structure, personnel, rémunération).

Nr. 14 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 7/1 (nieuw)

In hoofdstuk 2, een artikel 7/1 invoegen, luidende:

“Art. 7/1. Artikel 26 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

— het tweede lid wordt vervangen als volgt: “Het Instituut stelt het organogram alsook het administratief en geldelijk statuut van de personeelsformatie vast.”;

— het derde en vierde lid worden opgeheven.”.

VERANTWOORDING

Deze wetswijziging schrapt het huidige tweede tot en met het laatste lid van het artikel 26 uit de wet. Deze passages reguleren momenteel dat de Koning het organigram, de personeelsformaties en het geldelijk statuut van het personeel dient vast te stellen. De indieners wensen hier de Koning van enkele van zijn vele taken te ontlasten, en dit door respectievelijk de rol van de Koning en de bevoegde ministers in deze bepalingen te vervangen door het Instituut zelf. Op die wijze wordt tevens de door de Europese richtlijnen gevraagde autonomie van het BIPT vergroot op voorvermelde terreinen (structuur, personeel, bezoldiging).

Nr. 15 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 7/2 (nieuw)

In hoofdstuk 2, een artikel 7/2 invoegen, luidende:

“Art. 7/2. Artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, wordt opgeheven.”.

VERANTWOORDING

Deze wetswijziging schrapt het huidige tweede tot en met het laatste lid van het artikel 26 uit de wet. Deze passages reguleren momenteel dat de Koning het organigram, de personeelsformaties en het geldelijk statuut van het personeel dient vast te stellen. De indieners wensen hier de Koning van enkele van zijn vele taken te ontlasten, en dit door respectievelijk de rol van de Koning en de bevoegde Ministers in deze bepalingen te vervangen door het Instituut zelf. Op die wijze wordt tevens de door de Europese richtlijnen gevraagde autonomie van het BIPT vergroot op voorvermelde terreinen (structuur, personeel, bezoldiging).

N° 16 DE M. PETER DEDECKER

Art. 20/1 (*nouveau*)**Insérer un article 20/1 rédigé comme suit:**

“Art. 20/1. Dans l’article 110 de la même loi, il est inséré un § 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Sur demande, les abonnés peuvent obtenir gratuitement, sur le site web de leur opérateur, un relevé détaillé des prestations fournies par facture au cours de l’année qui précède la date de la consultation, sous un format électronique ouvert et interprétable automatiquement, établi par l’Institut en concertation avec les opérateurs et les organisations de consommateurs.”.

JUSTIFICATION

Cet article donne à chaque abonné le droit d’obtenir un relevé détaillé (et/ou agrégé) des communications qu’il a passées, des SMS envoyés (et reçus contre paiement) et des autres prestations via le site Internet de l’opérateur dans un format électronique standardisé et interprétable automatiquement, qui permet de calculer le coût du profil d’appel qu’il contient selon des plans tarifaires alternatifs. L’IBPT est chargé de fixer ce format en concertation avec les opérateurs et les organisations de consommateurs.

Ce système permet au consommateur de comparer efficacement les prix. Il offre par ailleurs une alternative économique sensée à la mobilisation coûteuse d’une pléthore de fonctionnaires pour comparer les prix.

N° 17 DE M. PETER DEDECKER

(sous-amendement à l’amendement n° 3)

Dans l’alinéa proposé, insérer les mots “préalablement validées par l’Institut” entre les mots “sans raisons techniques” et les mots “le raccordement”

JUSTIFICATION

Il faut éviter que des fabricants ou des fournisseurs contournent cette disposition en invoquant des raisons techniques infondées. Il convient par conséquent de préciser ce que sont des raisons techniques valables.

Nr. 16 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 20/1 (*nieuw*)**Een artikel 20/1 invoegen, luidende:**

“Art. 20/1. In artikel 110 van dezelfde wet wordt een paragraaf 5 ingevoegd, luidend als volgt:

“§ 5. De abonnees kunnen op verzoek, gratis, via de website van de operator, een gedetailleerd overzicht van de geleverde prestaties per factuur bekomen, voor een voorbije periode van één jaar tot datum, in een door het Instituut in overleg met de operatoren en de gebruikersorganisaties vastgesteld open en automatisch interpreteerbaar elektronisch formaat.”.

VERANTWOORDING

Dit artikel geeft elke abonnee het recht een gedetailleerd (en/of geaggregeerd) overzicht van de gemaakte gesprekken, verzonden (en tegen betaling ontvangen) sms-berichten en andere prestaties via de website van de operator te verkrijgen in een gestandaardiseerd elektronisch en automatisch interpreteerbaar formaat dat toelaat de kostprijs van het hierin opgenomen belgedrag te berekenen voor alternatieve tariefplannen. Het BIPT wordt belast met het vaststellen van dit formaat, in overleg met operatoren en consumentenorganisaties.

Dit vormt een efficiënte manier van kostprijsvergelijking voor de consument. Tegelijk biedt het een economisch zinlijk alternatief voor de dure inschakeling van een omvangrijk ambtenarenkorps bij prijsvergelijkingen.

Nr. 17 VAN DE HEER PETER DEDECKER

(subamendement op amendement nr. 3)

In het voorgestelde lid, tussen de woorden “niet zonder” en de woorden “technische redenen” de woorden “vooraf door het Instituut gevalideerde” invoegen.

VERANTWOORDING

Het moet vermeden worden dat fabrikanten of aanbieders deze bepaling omzeilen door technische redenen op te werpen die zonder voorwerp zijn. Daarom is een nadere definiëring vereist van geldige technische redenen.

N° 18 DE M. PETER DEDECKER

Art. 7/3 (nouveau)

Dans un chapitre 2, insérer un article 7/3, rédigé comme suit:

“Art. 7/3. L'article 35 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Conseil désigne, moyennant l'accord du ministre, un réviseur d'entreprises. Ce réviseur d'entreprises ne peut avoir un intérêt quel qu'il soit dans les entreprises actives sur les marchés des télécommunications et/ou des services postaux, ni exercer pour celles-ci directement ou indirectement, à titre gratuit ou onéreux, la moindre fonction ou prester le moindre service. Le réviseur d'entreprises désigné conformément à l'alinéa 1^{er} vérifie la situation financière et les comptes annuels de l'Institut ainsi que la régularité des opérations.

§ 2. Le projet de budget de l'Institut est établi par le Conseil. Le projet de budget du Conseil est soumis, accompagné du plan d'activité annuel également établi par le Conseil, pour approbation à la Chambre des représentants avant le 30 octobre de l'année précédant celle à laquelle il se rapporte.

§ 3. La Chambre des représentants auditionne le Conseil. Le projet de budget, éventuellement adapté suite à l'audition, est ensuite approuvé par la Chambre des représentants.

§ 4. Le Conseil communique les comptes annuels, accompagnés du rapport du réviseur d'entreprises établi sur la base de l'alinéa 2, à la Chambre des représentants et à la Cour des comptes, avant le 1^{er} mai de l'année suivant l'exercice concerné. La Cour des comptes audite les comptes annuels de l'Institut et transmet son rapport d'audit à la Chambre des représentants.”.

JUSTIFICATION

Nous proposons d'aligner la procédure actuelle (contenue dans l'article 35 de la même loi) visant l'établissement et l'approbation du budget annuel de l'IBPT sur la procédure en vigueur à la CREG.

À l'heure actuelle, en ce qui concerne l'IBPT, le projet de budget est élaboré par le Conseil. Ensuite, ce projet doit être approuvé respectivement par les ministres des Finances et du Budget. La même règle vaut pour l'établissement et l'approbation des comptes annuels. Le budget est rendu public par l'Institut et communiqué à la Chambre des représentants.

Nr. 18 VAN DE HEER PETER DEDECKER

Art. 7/3 (nieuw)

In een hoofdstuk 2, een artikel 7/3 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 7/3. Artikel 35 van dezelfde wordt vervangen als volgt:

“Art. 35. §1. De Raad wijst, mits instemming van de minister, een bedrijfsrevisor aan. Deze bedrijfsrevisor mag geen enkel belang hebben in de ondernemingen die actief zijn op de markt van de telecommunicatie en/of de postdiensten, noch direct of indirect, gratis of bezoldigd, voor deze ondernemingen enige functie uitoefenen of enige dienst verrichten. De bedrijfsrevisor aangewezen overeenkomstig het eerste lid controleert de financiële toestand en de jaarrekeningen van het Instituut alsook de regelmatigheid van de verrichtingen.

§ 2. Het ontwerp van begroting van het Instituut wordt opgemaakt door de Raad. Het ontwerp van begroting van de Raad, vergezeld van het jaarlijks werkplan, eveneens opgesteld door de Raad, wordt voor 30 oktober van het jaar voorafgaand aan dit waarop het betrekking heeft ter goedkeuring voorgelegd aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

§ 3. De Kamer van volksvertegenwoordigers hoort de Raad. Het ontwerp van begroting, eventueel aangepast ingevolge het verhoor, wordt vervolgens door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd.

§ 4. De Raad zendt de jaarrekening, vergezeld van het verslag van de bedrijfsrevisor opgesteld op basis van het tweede lid, voor 1 mei van het jaar volgend op het betrokken jaar, over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof. Het Rekenhof controleert de jaarrekening van de Instituut en zendt zijn auditverslag over aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.”.

VERANTWOORDING

De indieners stellen voor om de huidige procedure (vervat in artikel 35 van dezelfde wet) tot het goedkeuren en het vaststellen van de jaarlijkse begroting van het BIPT te harmoniseren met de geldende procedure bij de CREG.

Momenteel wordt, voor wat het BIPT betreft, het begrotingsontwerp opgemaakt door de Raad. Vervolgens dient dit ontwerp te worden goedgekeurd door de respectievelijke ministers van Financiën en Begroting. Eenzelfde regel geldt voor de opmaak en goedkeuring van de jaarrekeningen. De begroting wordt openbaar gemaakt door het Instituut en aan

Pour les comptes annuels, c'est le ministre des Finances qui est chargé de les rendre publics.

Nous proposons de reprendre la procédure existante en ce qui concerne l'approbation du budget annuel de la CREG. Dans ce cas, c'est en effet la Chambre des représentants qui est chargée de l'approbation annuelle du budget, après avoir entendu l'avis du Conseil.

En reprenant la compétence de l'approbation du budget des mains du pouvoir exécutif et en la restituant au pouvoir législatif, le statut indépendant de l'IBPT se trouve réaffirmé et renforcé. Conformément à la pratique actuelle en ce qui concerne la CREG, il est en outre explicitement prévu de faire vérifier la régularité et la légalité des informations financières par un réviseur d'entreprises désigné. De plus, le rapport du réviseur sera également envoyé à la Cour des comptes, laquelle pourra utiliser ce rapport dans l'exercice de son pouvoir de contrôle.

de Kamer van volksvertegenwoordigers medegedeeld. Inzake de jaarrekening is het de minister van Financiën die belast is met de taak om de rekening publiek mede te delen.

Wij stellen voor om de bestaande bepaling voor de CREG inzake de goedkeuring van de jaarlijkse begroting over te nemen. In dit geval is het immers de Kamer van volksvertegenwoordigers die instaat voor de jaarlijkse goedkeuring ervan, en dit na de Raad te hebben gehoord.

Door de bevoegdheid voor het goedkeuren van de begroting uit handen te nemen van de uitvoerende macht en deze terug onder te brengen bij de wetgevende macht, wordt de onafhankelijke positie van het BIPT opnieuw sterker verankerd. Overeenkomstig de huidige praktijk bij de CREG wordt daarnaast uitdrukkelijk voorzien in een toetsing op vlak van regelmatigheid en wettelijkheid van de financiële informatie door een aangestelde bedrijfsrevisor. Bovendien wordt het verslag van de revisor eveneens toegestuurd aan het Rekenhof, dat dit verslag kan aanwenden bij het uitvoeren van zijn controlebevoegdheid.

Peter DEDECKER (N-VA)